

A close-up photograph of a hand holding a piece of green fabric. A white label is attached to the fabric, featuring the text 'GRÜNER KNOPF' in large, bold, black letters. The letter 'O' in 'KNOPF' is replaced by a green button icon. Below this, in smaller black text, it reads 'SOZIAL ÖKOLOGISCH STAATLICH UNABHÄNGIG ZERTIFIZIERT.' The background is a soft-focus green fabric.

GRÜNER
KNOPF

SOZIAL ÖKOLOGISCH STAATLICH
UNABHÄNGIG ZERTIFIZIERT.

“Green Button” 及其获取方式

为感兴趣的企业提供信息包

www.gruener-knopf.de

目录

有关“Green Button”的基本信息.....	4
“Green Button”认证要求	6
尽职调查要求.....	7
产品要求.....	10
可认证产品	12
认证：准备和过程.....	13
“Green Button”的成本.....	15
集体交流.....	16

尊敬的读者：

2019年9月，德国联邦经济合作与发展部（BMZ）启动了Grüner Knopf（以下简称“Green Button”）倡议。作为首个政府管理的社会和环境可持续纺织品认证标签，“Green Button”使得消费者在购买纺织品时，更容易关注可持续发展。大约27家企业从一开始就提供了经过认证的“Green Button”产品，范围从可持续发展的小型先锋企业和较为熟悉的中型企业到大型国际企业。从那时起，越来越多的企业开始接受认证过程，并获得产品认证。如今，“Green Button”经常出现在时装秀、衣橱、足球场、医院和酒店中。从头到脚穿“Green Button”服装已经成为可能。现在，我们需要争取更多的人参与这项事业，并进一步提高可持续纺织品的知名度。如果您能加入我们，我们将欣喜万分。

本文档中，我们收集了一些有关“Green Button”的重要信息，以及您要如何获得认证。若有任何疑问，请联系我们。

联系方式

“Green Button”发行机构

RAL gGmbH

Fränkische Straße 7

53229 德国波恩

电话：+49 228 68895 195

电子邮件：vergabestelle@gruener-knopf.de

网站：<https://vergabestelle.gruener-knopf.de>

有关“Green Button”的基本信息

什么是“Green Button”？

“Green Button”是由政府管理的认证标签。它认证由负责任的企业销售的社会和环境制造的纺织品。

“Green Button”计划的颁发部门？

“Green Button”计划的所有者是德国联邦经济合作与发展部（BMZ）。它规定了“Green Button”认证的标准和要求。

“Green Button”办公室是所有相关人员的中心联络点。它协调和支持认证标签所有者、颁发机构、专家咨询委员会和认证办公室的活动。

以RAL gGmbH为代表的颁发机构协助有意申请“Green Button”许可证的企业，并支持他们完成后续的认证过程。它还进行初步资格评估，并负责管理“Green Button”的标签和许可证。

哪些企业可以申请“Green Button”认证？

“Green Button”标签对所有生产和/或销售纺织品的企业开放。这包括制造企业和以自己的品牌名称销售第三方产品的企业。该计划不对仅充当第三方产品代理的企业开放。有关资格的任何问题，请随时联系发行机构。

“Green Button”对企业 and 产品获取认证有哪些标准要求？

作为首个由政府管理的认证标签，“Green Button”对产品（例如一条牛仔裤或床单）和企业都提出了要求。所有产品必须符合26项社会和环境标准。已经存在的公认和可靠的认证标签用于确定产品要求是否得到满足。根据20项标准，整个企业还需要提供证据证明其进行了尽职调查。这些尽职调查要求基于《联合国商业与人权指导原则》以及经济合作与发展组织 (OECD) 的具体部门建议。

谁来检查是否满足要求？

独立审计师监测要求的满足程度。在导入期，认证程序由在其他部门获得认可的选定认证机构执行。这是与德意志联邦共和国国家认证机构Deutsche Akkreditierungsstelle(DAKK S)密切协调并在其监测下完成的。

“Green Button”计划涵盖了供应链的哪些部分？

在导入期，“Green Button”计划适用于两个制造阶段，即“裁剪和缝纫”（生产）和“漂白和染色”（湿加工）。目前，在独立专家咨询委员会的协助下，正在进一步开发“Green Button”，以包括更多的生产步骤。未来几年，它还将包括“纺织”以及“纤维生产”。因为我们的目标是在整个供应链中保护人和环境。



“Green Button”认证要求

“Green Button”明确地标识出符合认证标签所有人规定的社会和环境标准的纺织品，以及满足申请企业在尽职调查方面的具体要求的纺织品。若干指标分配至尽职调查及产品要求。这些指标与审计有关，在审计过程中对其进行评估。企业要获得“Green Button”认证，必须满足所有标准（无论是在审计期间还是在规定的期限内）。审计在企业总部进行，在此之前由认证机构对文件进行评估。

一般而言，证据包括书面文件以及对企业内部实际实施步骤的评估。认证机构均有权自行决定与企业员工进行额外讨论以验证具体细节，或访问相关生产场所和企业分支机构。

参与“Green Button”计划的一个基本要素是，企业在其自身运营和供应链中对人和环境作出承诺并开展企业尽职调查。



“尊重人权的责任是所有工商企业的全球预期行为标准，无论它们在哪里经营。”《联合国工商业与人权指导原则》

尽职调查要求

“Green Button”是首个由政府管理的认证标签，它将纺织品（产品）认证的雄心勃勃的要求与每个企业作为一个整体的要求结合在一起，包括证明其如何确保供应链尽职调查的义务。

“Green Button”的尽职调查要求是指指导企业在尊重人权和环境方面尽职调查实践的管理体系。公司尽职调查是指公司为确定、防止和减少其自身业务和供应链中对人权和环境的任何风险或实际发生的不利影响而实施的程序。这种方法不仅仅是片面关注单个生产地点，而是考虑整个供应链和申请认证的企业的采购实践。

每当生产发生在被认为有风险的国家，人权和法治原则没有得到足够重视或根本没有得到考虑时，这种方法就显得尤为重要。在这些地方，企业履行对人和环境的责任就显得尤为重要。在所有情况下，即使生产仅在欧盟内部进行，整个企业都将接受评估。每家在欧盟范围内生产商品的企业都必须在产品层面上证明其符合环境标准。此外，在企业层面，必须了解和分析影响欧盟生产国的风险，并采取有效的应对措施。“Green Button”只会授予满足这些要求的企业。

“Green Button”认证的尽职调查要求包括五个核心要素，每个要素都分配有用于审计目的的标准和指标。

支撑“Green Button”的五个核心要素：

1. **统一企业政策**（关于尊重人权和环境保护的原则声明）。
与企业政策有关的要求是指企业公开作出的承诺，即企业将对其供应链上对人权和环境有直接或间接影响的商业活动负责。这种公开承诺不仅让员工了解了企业的期望，也让业务伙伴和供应商了解了其期望。此外，企业致力于提高自身运营和供应链的可持续发展。
2. **识别风险并确定优先次序**（查明商业活动对人权和环境的实际和潜在不利影响的程序）

实行尽职调查的第一步 – 也是一个先决条件 – 是了解一家企业的商业运营可能对其供应链上的人权和环境带来的风险和不利影响。因此，企业应系统地识别、分析和优先考虑其运营的风险和不利影响。

3. 采取有效措施（防止潜在不利影响的措施，并评估这些措施的有效性）

风险分析的结果应整合到所有相关的企业流程中，以便使企业能够在供应链上有效地处理对人和环境的潜在和实际的不利影响。例如，这包括明确界定责任、监测自身的采购实践以及在产品开发过程中考虑社会和环境因素。这也意味着就社会和环境风险对其员工进行培训，或为供应商实施措施提供支持。所采取的措施应基于已识别的风险，定期重新评估并根据需要进行相应调整。有效的监测可帮助企业在整个供应链中实现其社会和环境目标。

4. 确保报告公开

企业应定期公开报告其组织内尽职调查流程的整合情况，以及他们如何应对其供应链面临的最重要的风险。同样，企业应该披露他们如何处理供应链中发生的投诉或事件。通过向外界传达他们的责任感，企业还加强和深化了与利益相关者和最终消费者之间的关系。

5. 考虑投诉（申诉机制）

有效的人权申诉机制大大有助于加强纺织品供应链中工人的权利。因此，企业应采取措施，至少在服装制造层面，制定、建立和支持申诉机制和补救措施。

提交申请后，您将收到五个核心要素及其各自标准和指标的详细清单。您还将收到一份包含附加说明和要求的讲义，以及实施的实际示例。“Green Button”办公室也很乐意为您提供建议，可持续纺织品伙伴关系可以帮助您努力满足尽职调查要求。



可持续纺织品伙伴关系

如果来自私营部门、民间社会、工会和政界的各种行为者结合他们的力量和专业知识和专业知识，纺织部门普遍存在的社会和环境条件很可能会得到改善。为此，德国联邦经济合作与发展部长Gerd Müller博士于2014年10月创立了可持续纺织品伙伴关系。100多家企业、民间社会组织、工会和标准组织加入了该伙伴关系，以共同逐步提高整个纺织品生产链的环境和社会标准。如今，该合作伙伴关系覆盖了德国约一半的纺织品零售市场。

纺织品伙伴关系还保持企业尽职调查方法，伙伴关系秘书处在这方面提供广泛的支持。此外，该伙伴关系提供了与大量利益相关者分享想法和进行集体学习的机会。还可以在供应链上联合开展活动。出于这个原因，除了“Green Button”认证，我们建议您成为可持续纺织品伙伴关系的成员。

您可以在纺织品伙伴关系的网站上找到更多关于企业尽职调查的信息，您也可以在该网站下载会员申请表：www.textilbuendnis.com/



可持续纺织品伙伴关系

产品要求

请注意，只有符合以下条件的产品才能获得“Green Button”认证：

- 已经有权携带认可的认证标签；
- 属于“Green Button”的适用范围

保存书面证据：“元标签”的原理

认证机构根据企业提交的公认、可信的认证标签，检查是否符合产品要求。要获得“Green Button”，产品必须满足生产和纺织品整理阶段的所有必要的社会和环境标准。

在导入期，证明这一点的唯一可能的证据是通过展示以前获得的产品认证，以验证是否符合所需的社会和环境标准。

不得使用先前获得的不符合综合要求或认证标签识别标准的认证。此外，被评估企业必须符合申请条件（生产商或企业品牌）。



产品要求的依据是什么？

在社会标准方面，这些标准以国际劳工组织（劳工组织）的公约和建议以及Rana Plaza工厂灾难后引起关注的建筑安全和消防要求为基础。

环境标准的规范来源于欧盟范围内的法律要求（REACH法规）、全球化学品统一分类与标签制度（GHS）和整个部门制定的指南（ZDHC废水指南、经合组织生物降解性测试方法）。与所使用的纤维有关的要求也适用（例如，欧盟的有机生产和有机产品的标签；根据《斯德哥尔摩公约》和《鹿特丹公约》测量污染物；根据粮农组织的可持续森林管理准则生产有机纤维素纤维）。

公认认证标签概述

通过认可这些标签，我们赞赏企业已经完成的工作的价值，以及特别可信的认证标签的价值。“Green Button”不会取代任何现有的标签。在企业尽职调查方面，可持续纺织品伙伴关系的成员资格也是“Green Button”的重要基础。

	符合社会标准	符合环境标准
	✓	✓
	✓	✓
	✓	✓
	✓	✓
	✓	✓
	✓	✓*
	✓	结合环境可持续发展标准的认证标志。
	✓	结合环境可持续发展标准的认证标志。
	结合社会可持续发展标准的认证标志。***	✓
	结合社会可持续发展标准的认证标志。***	✓

* 全球回收标准仅在结合Oeko-Tex100标准，对最终产品进行同步认证后，方可符合环境可持续发展标准。

**基于供应链方法、人权尽职调查的重要性以及连贯的监测和补救系统的要求，Fair Wear评估了所有成员品牌在实施 Fair Wear 劳工行为准则方面的表现。Fair Wear没有规定产品标准，也不进行产品认证。获得领导地位的Fair Wear成员表明，几乎所有的(>90%)一级供应商都受到了Fair Wear的监督。“Green Button”认可“FWF监控”是全球最有效、最可信的社会和劳工标准监控系统之一。

*** 如果企业仅在欧盟范围内生产，则必须制作认可标签作为符合环境标准的依据。可以通过企业审计提供遵守社会标准的依据。在这种情况下，企业必须证明生产是在哪些欧盟成员国以及由哪些供应商进行的。它还必须证明，即使在欧盟内部，与符合产品相关的社会标准有关的任何剩余风险均得到了适当解决。这样就不需要再制定任何社会标准标签了。

可认证产品

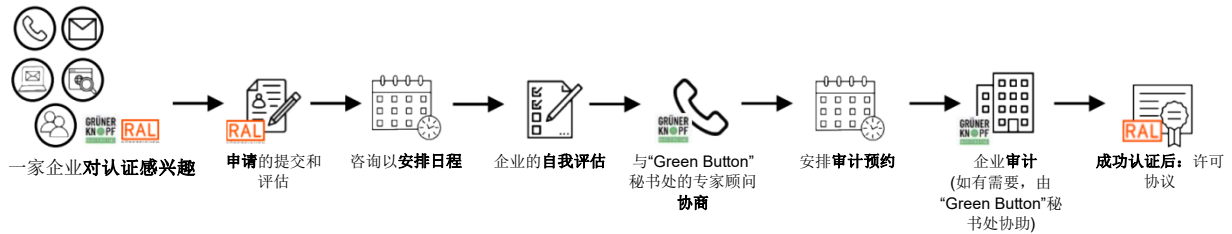
原则上，所有获得必要的公认认证标签的纺织品或纺织产品都可以获得“Green Button”。例外情况包括由（部分）皮革组成的产品，以及玩具和织物。

认可商品示例：

- **服装：** 女装；男装和男童装；儿童和婴儿服装；内衣；袜子和长袜；运动和户外服装；泳装；工作服
- **家用纺织品：** 卧室纺织品（床单、床垫、枕头）；浴室纺织品（浴垫）；厨房纺织品；桌布；窗帘；家具材料；地毯；纺织墙纸；花边和刺绣
- **技术纺织品：** 医药卫生用纺织品（敷料和绷带）；汽车技术（安全气囊、安全带）；航运、运输和储存技术（纺织品包装）；职业安全（PSA）；运动休闲（户外用品、帐篷）；建筑（纺织绝缘材料）；工业（文本过滤系统）
- **纺织鞋和配件：** 纺织鞋；包和背包；头饰和面部覆盖物（帽子、面罩）；围巾和披肩；手套；布腰带；钱包；手提箱；布套（用于热水瓶、烤面包机）



认证：准备和过程¹



下列规定适用于审计：

- 审计由独立的认证机构进行，通常在申请企业的总部进行。
- 根据企业的规模和供应链的复杂性，审计可能需要一到两天的时间。任何遗留的问题都应随后尽快澄清。

审计前后应采取的步骤

签发机构将协助您的申请。“Green Button”秘书处会在您准备审计的过程中提供帮助，以确保您尽可能地做好准备。

- 在您的申请通过初步（正面）评估后，您将收到来自签发机构的所有相关信息，包括标准和指标清单以及准备审核的详细指南。
- 同时，您将收到一个自我评估模板，它将帮助您衡量贵企业满足尽职调查要求的程度。您应填写此表并上传到发证机构的网站上，以便“Green Button”秘书处的专家顾问（和认证机构）为接下来的咨询做尽可能充分的准备。
- 通过Skype或电话会议与“Green Button”秘书处进行不具约束力的咨询，旨在帮助您更好地了解各项要求，并提供一个澄清问题的机会，例如关于指标、证据和产品审计。这有助于提前确定任何可能的行动需求。咨询结果和提出的建议将通过电子邮件的形式发送给您，以帮助您做好准备。

¹ 在某些情况下，可以偏离认证程序（包括准备和跟踪）。

- 咨询后，您可以与其中一个认证机构预约审核。颁发机构将向您发送有关不同认证机构的信息，您可以从中进行选择。
- 认证机构事先与贵企业签订关于完成审核的合同。该合同还包括认证机构方面的机密性。
- 请在审核前将完成的自我评估表和所有可用的指标证据发送给认证机构。这将使他们能够做好充分准备，并加快完成实地审计。
- 认证机构将向您发送一份审核当天的计划，其中概述了审核的过程。
- 如果您在审核后有任何问题，或者您仍需要提交任何文件，通常可以通过电话澄清详情或通过电子邮件发送文件。
- 审核完成后，认证机构将出具审核报告和证书 – 若审核成功。审计报告中将注明可能偏离指标的情况，以及与认证机构消除差异的截止日期。
- 一旦认证机构将证书和审核报告发送给发证机构，您就可以向发证机构申请许可协议。签署许可协议后，贵企业有权在经过审核的产品上贴上“Green Button”认证标签。

“Green Button”的成本

在导入期，直到2021年6月30日，认证标签所有者将提供资金以支付与试点认证相关的费用。

成本假设仅适用于以下项目：

- “Green Button”办公室和发行机构提供的咨询服务。
- 首次审计；
- 2021年6月30日前实施的计划监测审计。

费用的承担包括在企业和认证机构之间签署的合同中。

这些企业将承担超出上述项目的任何费用。以下项目可能需要费用：

- 产品的后续通知（证书延期），即如果您在稍晚时候通知认证机构想获得“Green Button”认证标签的其他产品。该过程是可选的，不需要传统的现场审计。
- 2021年6月30日之后实施的计划监测审计。根据法规，监测审计必须每12个月进行一次。
- 重新认证审核，必须在证书三年后到期时进行。您可以从您的认证机构获得更多相关费用的信息。

**“Green Button”秘书处在导入期承担的费用取决于参与企业是否愿意允许计划所有者和认证机构查阅文件，并允许其参与初始和监测审计。在导入期对信息、文件和审计过程的审查，其唯一目的是使计划所有者和“Green Button”秘书处能够核实并进一步优化评估时间表和认证所涉及的过程。审查严格限于此目的。所提供信息的保密性取决于企业、计划所有者和“Green Button”秘书处之间的特殊保密协议。计划所有者在导入期提供的资金是有限的。在导入期批准费用假设还取决于认证机构是否有足够的可用能力。企业在法律上无权获得免费的初始认证，也无权在导入期承担监测审计的费用。*